

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 113 (2018)
Heft: 1: Kulturerbe in Gefahr = Patrimoine culturel en danger

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



«Wir setzen uns ein!»

Manchmal werden alte Gebäude abgerissen, um Platz zu machen für neue. Was aber, wenn die alten Bauten zum Beispiel eine spezielle Beziehung zum Standort haben, oder wenn sie die letzten ihrer Art sind? Diese Fälle werden auf der Roten Liste gesammelt. So gibt es eine Übersicht zu Gebäuden, die in Gefahr sind, und die Menschen können sich für die Rettung der Gebäude einsetzen.

«Nous nous engageons!»

Il arrive que de vieux bâtiments soient démolis pour faire place à de nouvelles constructions. Mais qu'en est-il lorsque les bâtiments anciens entretiennent une relation particulière avec le site, ou qu'ils sont les derniers représentants de leur catégorie? Ces cas sont recensés sur la Liste rouge. Grâce à cette vue d'ensemble des bâtiments menacés, les gens peuvent s'engager pour les sauver.

Konzept/Conception: Jörn van Galen, Gabi Berüter/Illustration/Graphisme: Gabi Berüter



ZÄHLEN UND GEWINNEN

Im Dorf der Grossmutter von Lea und Luc steht eine alte Hutfabrik, in der Grosi früher gearbeitet hat. Jetzt soll das alte Gebäude abgebrochen werden. Viele Dorfbewohner sind nicht einverstanden damit und haben eine Demonstration zum Erhalt der Fabrik organisiert. Wie oft siehst du das Bild des Gebäudes auf Plakaten und Kleidern? Schreibe die richtige Anzahl auf die Antwortkarte, und schick sie uns bis am 15. April 2018. Vergiss nicht, dein Geburtsjahr und den Absender zu notieren. Unter allen richtigen Einsendungen verlosen wir einen Preis.

Laura Nöthiger (6) aus Herrliberg ist die Gewinnerin der Verlosung aus dem Heft 4/2017.

→ Alle bisherigen «Lea, Luc & Miro»-Seiten unter www.heimatschutz.ch/lealucmiro

COMPTE ET GAGNE!

Dans le village de la grand-mère de Lea et Luc se trouve une ancienne fabrique de chapeaux où elle travaillait autrefois. Aujourd'hui, le bâtiment est voué à la démolition. Mais de nombreux habitants du village ne sont pas d'accord. Ils ont organisé une manifestation en faveur de la conservation de l'usine. Combien de fois vois-tu l'image du bâtiment sur leurs pancartes et leurs habits? Note le nombre exact sur le talon-réponse et renvoie-le-nous jusqu'au 15 avril 2018. N'oublie pas d'indiquer ton nom, ton adresse et ton année de naissance. Parmi les participant-e-s qui auront donné la bonne réponse, celui ou celle qui sera tiré-e au sort recevra un prix.

La gagnante du tirage au sort du numéro 4/2017 est
Laura Nöthiger (6 ans), de Herrliberg.

→ Toutes les pages «Lea, Luc & Miro» précédentes se trouvent sur www.patrimoinesuisse.ch/lealucmiro.

GESCHÄFTSSTELLE/SECRÉTARIAT
 Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse
 Villa Patumbah
 Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
 T 044 254 57 00
 info@heimatschutz.ch, www.heimatschutz.ch,
 info@patrimoinesuisse.ch, www.patrimoinesuisse.ch

Geschäftsführer/Secrétaire général:
 Adrian Schmid

VORSTAND/COMITÉ
 Präsident/Président:
 Martin Killias, Lenzburg AG
 martin.killias@heimatschutz.ch
 Vizepräsident/Vice-président:
 Daniela Säker, Zürich
 Beat Schwabe, Ittigen BE
 Übrige Mitglieder/Autres membres:
 Benedetto Antonini, Muzzano TI
 Brigitte Moser, Zug
 Julie Schär, Basel
 Andreas Staeger, Brienzi BE

GESCHÄFTSSTELLEN/SECRÉTARIATS
SEKTIONSPRÄSIDENTEN/PRESIDENTS DE SECTION
Aargauer Heimatschutz
 Präsident: Christoph Brun, Brugg
 Geschäftsstelle: Henri Leuzinger,
 Kapuzinergasse 18, Postfach 358,
 4310 Rheinfelden 70 05, P 061 831 69 67
Heimatschutz Appenzell A.-Rh.
 Präsidentin: Eva Louis, Langenegg 877,
 9063 Stein AR, G 077 367 21 12
Heimatschutz Basel
 Präsident: Christof Wamister, Basel
 Geschäftsstelle: Eichstrasse 29, 8045 Zürich,
 G 044 340 03 03

FACHBERATER/CONSEILLERS
 Anfragen über die Geschäftsstellen des Schweizer
 Heimatschutzes/Consulter le secrétariat de
 Patrimoine suisse

Bauberatungskommission/Commission technique:
 Christoph Schläppi, Bern (Präsident)
 Christian Bischoff, Genève
 Hansjörg Städler, Basel
 Patricia Schibl, Wettingen

Rechtsdienst/Service juridique:
 Lic. iur. Rudolf Muggli, Bern
Öffentlichkeitsvertreter/

Représentants des milieux officiels:
 Dr. Raimund Rodewald (Stiftung Landschafts-
 schutz Schweiz/Fondation suisse pour la
 protection et l'aménagement du paysage)

Prof. Dr. Georg Mörsch
 Gerold Kunz (Konferenz der Schweizer Denkmal-
 pflegerinnen und Denkmalpfleger)

Lic. iur. Lukas Bühlmann (Schweiz. Vereinigung
 für Landesplanung / Association suisse pour
 l'aménagement national)

Patrimoine suisse, section Genève

Präsident: Robert Cramer, Genève
 Secrétariat: rue du Mid 10, case postale 3660,
 1211 Genève 3, B 022 786 70 50

Glarner Heimatschutz

Präsident: Thomas Aschmann, Kirchweg 82,

8750 Glarus, G 055 640 39 72

Patrimoine Guyère-Veveyse

Präsident: Steve Galley, Grand-Rue 3, 1630 Bulle
 Secretariat: Denis Buchs, case postale 161,
 1630 Bulle 1, B 026 916 10 10

Innerschweizer Heimatschutz

Präsident: Conrad Wagner, Stansstraße 28,
 6370 Stans

Geschäftsstelle: Marco Fuchslin,

Steinhofstrasse 44, 6005 Luzern

Patrimoine suisse, section Jura

Präsident: Antoine Voisard, Porrentruy
 Administrateur: Georges Daucourt, CP 2202,
 2800 Delémont 2, T 032 422 73 89

Patrimoine suisse, section neuchâteloise

Präsident: Denis Clerc, rue des Chevreuils 41,
 2300 La Chaux-de-Fonds, T 032 926 40 55

Oberwalliser Heimatschutz

Präsident: Giuseppe Curcio, Terbinerstrasse 11,
 3930 Visp, T 027 946 02 83

Schaffhauser Heimatschutz

Präsident: Katharina E. Müller,

Postfach 3121, 8201 Schaffhausen,

T 052 624 09 69

Schwyzer Heimatschutz
 Präsidentin: Isabelle Schwander, Axenstrasse 12
 6440 Brunnen, P 041 820 46 46

Solothurner Heimatschutz
 Präsident: Danièle Grampone, Solothurn
 Geschäftsstelle: Tanja Baumberger,
 Ravellenweg 12, 4702 Densingen, G 032 622 12 26

Heimatschutz St. Gallen/Appenzell I.-Rh.
 Präsidentin: Kathrin Hilber, St. Gallen
 Geschäftsstelle: Monika Ebner, Davidstrasse 40,
 Postfach 931, 9001 St. Gallen,
 G 071 222 07 20

Thurgauer Heimatschutz
 Präsident: Uwe Moor, Oberhofen bei Kreuzlingen
 Geschäftsstelle: Gianni Christen, Schützen-
 strasse 28, Postfach 299, 8570 Weinfelden,
 G 071 620 15 00

Société ticinoise per l'arte e la natura (STAN)
 Präsident: Antonio Pisani, Ascona
 STAN: Via Borghese 42, CP 1146, 6601 Locarno,
 U 091 751 16 25

Patrimoine suisse, section Valais romand
 Präsidente: Magali Reichenbach,
 route de Chippis 14, 1950 Sion

Patrimoine suisse, section vaudoise
 Präsidente: Béatrice Lovis, Prilly
 Secrétariat: chemin des Bulesses 154,
 1814 La Tour-de-Peilz,
 B 021 944 15 20

Zuger Heimatschutz
 Präsident: Dr. Meinrad Huser, Zug
 Geschäftsstelle: Postfach, 6302 Zug
 G 041 711 13 18

Zürcher Heimatschutz
 Präsident: Martin Killias, Lenzburg
 Geschäftsstelle: Eichstrasse 29, 8045 Zürich,
 G 044 340 03 03

FACHBERATER/CONSEILLERS
 Anfragen über die Geschäftsstellen des Schweizer
 Heimatschutzes/Consulter le secrétariat de
 Patrimoine suisse

Bauberatungskommission/Commission technique:
 Christoph Schläppi, Bern (Präsident)
 Christian Bischoff, Genève
 Hansjörg Städler, Basel
 Patricia Schibl, Wettingen

Rechtsdienst/Service juridique:
 Lic. iur. Rudolf Muggli, Bern
Öffentlichkeitsvertreter/

Représentants des milieux officiels:
 Dr. Raimund Rodewald (Stiftung Landschafts-
 schutz Schweiz/Fondation suisse pour la
 protection et l'aménagement du paysage)

Prof. Dr. Georg Mörsch
 Gerold Kunz (Konferenz der Schweizer Denkmal-
 pflegerinnen und Denkmalpfleger)

Lic. iur. Lukas Bühlmann (Schweiz. Vereinigung
 für Landesplanung / Association suisse pour
 l'aménagement national)

Patrimoine suisse, section Genève

Präsident: Robert Cramer, Genève
 Secrétariat: rue du Mid 10, case postale 3660,
 1211 Genève 3, B 022 786 70 50

Glarner Heimatschutz

Präsident: Thomas Aschmann, Kirchweg 82,
 8750 Glarus, G 055 640 39 72

Patrimoine Guyère-Veveyse

Präsident: Steve Galley, Grand-Rue 3, 1630 Bulle
 Secretariat: Denis Buchs, case postale 161,
 1630 Bulle 1, B 026 916 10 10

Innerschweizer Heimatschutz

Präsident: Conrad Wagner, Stansstraße 28,
 6370 Stans

Geschäftsstelle: Marco Fuchslin,

Steinhofstrasse 44, 6005 Luzern

Patrimoine suisse, section Jura

Präsident: Antoine Voisard, Porrentruy
 Administrateur: Georges Daucourt, CP 2202,
 2800 Delémont 2, T 032 422 73 89

Patrimoine suisse, section neuchâteloise

Präsident: Denis Clerc, rue des Chevreuils 41,
 2300 La Chaux-de-Fonds, T 032 926 40 55

Oberwalliser Heimatschutz

Präsident: Giuseppe Curcio, Terbinerstrasse 11,
 3930 Visp, T 027 946 02 83

Schaffhauser Heimatschutz

Präsident: Katharina E. Müller,

Postfach 3121, 8201 Schaffhausen,

T 052 624 09 69

IMPRESSUM

1/2018

113.Jahrgang/112^e année

Herausgeber/Editeur:

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse

Redaktionskommission/Commission de rédaction:

Gerold Kunz (Vorsitz), Architekt ETH BSA

Peter Egli, Architekt FH/Redaktor

Christian Bischoff, architecte EPFZ

Ivo Bosch, Architekt ETH/Rédacteur

Dr. phil. Brigitte Moser, Kunsthistorikerin

Adrian Schmid, Geschäftsführer

Druck/Impression:

Stampfli AG, 3001 Bern

Gestaltungskonzept/Maquette:

Stillhart Konzept und Gestaltung, 8003 Zürich

Erschein/Parution:

vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Irage:

18 000 Ex.

Adresse:

Redaktion Heimatschutz/Patrimoine.

Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich,

T 044 254 57 00,

redaktion@heimatschutz.ch,

redaction@patrimoinesuisse.ch

ISSN 0017-9817

Nächstes Heftthema:

Historische Verkehrswege

Redaktionsschluss: 10. April 2018

Thème du prochain numéro:

les voies de communication historiques

Délai redactionnel: 10 avril 2018



No. 01-17-643404 - www.myclimate.org

© myclimate - The Climate Protection Partnership

Auch die kleinste Spende ist willkommen:

Postkonto: 80-2202-7

IBAN CH04 0900 0000 8000 2202 7

Tous les dons sont les bienvenus:

Compte postal: 80-2202-7

IBAN CH04 0900 0000 8000 2202 7

Der Schweizer Heimatschutz trägt das

Zewo-Gutesiegel. Es bescheinigt, dass

Ihre Spende am richtigen Ort ankommt

und effizient Gutes bewirkt.



Ihre Spende
 in guten Händen.

Ich bestelle/Je commande

Name, Vorname/Nom, prénom

Strasse, Nr./Rue, n°

PLZ, Ort/NPA, lieu

Telefon, E-Mail/Téléphone, e-mail

Beruf, Geburtsjahr/Profession, année de naissance

Datum, Unterschrift/Date, signature

Geschenkset: Die schönsten Museen

der Schweiz – Band 1 und 2

Set cadeau: Les plus beaux musées

Ex. de Suisse – volumes 1 et 2

CHF 32.–/CHF 16.– für Heimatschutzmitglieder, exkl. Porto

CHF 32.–/CHF 16.– pour les membres de Patrimoine suisse, port exclu

Die schönsten Museen der Schweiz –

Orte der Kunst, Band 2

Les plus beaux musées de Suisse –

Ex. Lieux d'art, volume 2

Die schönsten Museen der Schweiz –

Wissen und Geschichten, Band 1

Les plus beaux musées de Suisse –

Ex. savoirs et histoires, volume 1

CHF 16.–/CHF 8.– für Heimatschutzmitglieder, exkl. Porto

CHF 16.–/CHF 8.– pour les membres de Patrimoine suisse, port exclu

Die schönsten Museen der Schweiz –

Wissen und Geschichten, Band 2

Les plus beaux musées de Suisse –

Ex. savoirs et histoires, volume 2

CHF 16.–/CHF 8.– für Heimatschutzmitglieder, exkl. Porto

CHF 16.–/CHF 8.– pour les membres de Patrimoine suisse, port exclu

Die schönsten Museen der Schweiz –

Wissen und Geschichten, Band 3

Les plus beaux musées de Suisse –

Ex. savoirs et histoires, volume 3

CHF 16.–/CHF 8.– für Heimatschutzmitglieder, exkl. Porto

CHF 16.–/CHF 8.– pour les membres de Patrimoine suisse, port exclu

Ich bin bereits Mitglied beim Schweizer Heimatschutz.
 Je suis déjà membre de Patrimoine suisse.

Ich werde Mitglied beim Schweizer Heimatschutz (CHF 60.– pro Jahr) und bezahle nur die Hälfte für die Publikationen.
 Je deviens membre de Patrimoine suisse (CHF 60.– par an) et profite des publications à moitié prix.

Ich bin umgezogen!

J'ai déménagé:

Alte Adresse/Ancienne adresse:

Strasse, Nr./Rue, n°

PLZ, Ort/NPA, lieu

Telefon, E-Mail/Téléphone, e-mail

Datum, Unterschrift/Date, signature

Was du uns sonst noch sagen oder zeichnen möchtest ...

Veux-tu ajouter quelque chose?

Strasse, Nr./Rue, n°

PLZ, Ort/NPA, lieu

Telefon, E-Mail/Téléphone, e-mail

Geburtsjahr/Année de naissance

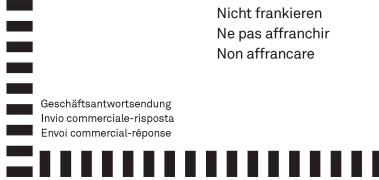
Datum/Date

Bestellen Sie jetzt unsere attraktiven Publikationen! Commandez nos publications en format de poche!



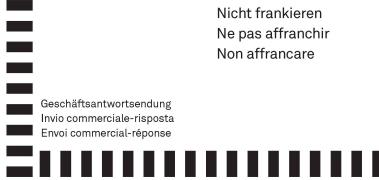
«Sind Sie umgezogen?»
«Avez-vous changé d'adresse?»

Lösung:
Die Huffabrik ist _____ Mal auf dem Bild zu sehen.
Sur l'image, la fabrique de chapeaux est _____ fois visible.



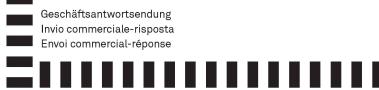
Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Schweizer Heimatschutz
Villa Patumbah
Zollikerstrasse 128
8008 Zürich

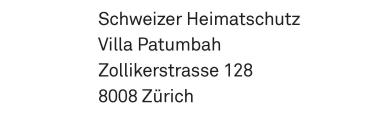


Geschäftsantwortsendung
Envio comercial-risposta
Envoi commercial-réponse

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare



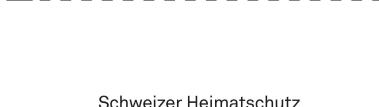
Schweizer Heimatschutz
Villa Patumbah
Zollikerstrasse 128
8008 Zürich



Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare



Schweizer Heimatschutz
Villa Patumbah
Zollikerstrasse 128
8008 Zürich



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
PROTECZIUN DA LA PATRIA



DIE SCHÖNSTEN
MUSEEN DER SCHWEIZ

BAND 2 VOLUME

LES PLUS BEAUX
MUSÉES DE SUISSE

SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
PROTECZIUN DA LA PATRIA

Jetzt bestellen
Commander maintenant



Geschenkset «Die schönsten Museen der Schweiz», Band 1 und 2
50 Museen «Wissen und Geschichten»

und 50 «Orte der Kunst»

Zwei Bände à 120 Seiten, zweisprachig
Verkaufspreis: CHF 32.–,
Heimatschutzmitglieder: CHF 16.–

Set cadeau «Les plus beaux musées de Suisse» volume 1 et 2
50 musées «savoirs et histoires»
et 50 «lieux d'art»

Deux volumes à 120 pages, bilingue
Prix de vente: CHF 32.–,
membres de Patrimoine suisse: CHF 16.–